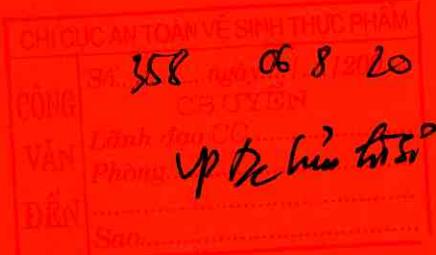


Công ty TNHH Đầu tư và Phát triển HSD

Địa chỉ: Thôn Duyên Linh, Xã Đình Cao, Huyện Phù Cừ,  
Tỉnh Hưng Yên, Việt Nam.



## HỒ SƠ TỰ CÔNG BỐ

Số: 11/2019/HSD

Tên sản phẩm : **HẠT NÊM VỊ TẢO BÉ**

## HỒ SƠ GỒM CÓ

1. Bản tự công bố sản phẩm
2. Phiếu kết quả kiểm nghiệm
3. Dịch nhãn sản phẩm.

Hưng Yên, ngày 15 tháng 11 năm 2019

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM

Số: 11/ 2019/ HSD

**I. Thông tin về tổ chức, cá nhân tự công bố sản phẩm**

Tên tổ chức, cá nhân: Công ty TNHH Đầu tư và Phát triển HSD

Địa chỉ: thôn Duyên Linh, xã Định Cao, huyện Phù Cừ, tỉnh Hưng Yên, Việt Nam.

Mã số doanh nghiệp: 0901064471

Điện thoại: 0392338659

Email: [truongsonqk3@gmail.com](mailto:truongsonqk3@gmail.com)

**II. Thông tin về sản phẩm**

1. Tên sản phẩm: **HẠT NÊM VỊ TẢO BẸ**

2. Thành phần: Muối, đường, thành phần chính tạo hương vị (bột tảo bẹ, chiết xuất tảo bẹ) / Natri Glutamate, K Clorua, Mannitol, Natri Inosinate, Natri Guanylate, Natri Succinate.

3. Thời hạn sử dụng sản phẩm: 24 tháng kể từ ngày sản xuất. Hạn sử dụng in trên bao bì sản phẩm.

4. Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì:

- Quy cách đóng gói: 144g (Thanh 8g x 18 thanh).

- Chất liệu bao bì: Sản phẩm được gói trong vỏ ngoài: PP, PET. Túi thanh: PE, P. Đảm bảo vệ sinh an toàn thực phẩm theo quy định của Bộ Y tế.

5. Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất:

- **Nhà sản xuất:** AJINOMOTO PACKAGING CO.,LTD

**Địa chỉ:** Nhà máy Kansai 2-7-1 Shimotanabecho, Takatsuki-shi, Osaka

- **Xuất xứ của sản phẩm:** Nhật Bản

**III. Mẫu nhãn sản phẩm** (đính kèm mẫu nhãn sản phẩm dự kiến)

**IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm**



Tổ chức, cá nhân sản xuất, kinh doanh thực phẩm đạt yêu cầu về an toàn thực phẩm theo:

- Luật An toàn thực phẩm;
- Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia số: 46/2007/QĐ-BYT;
- QCVN 8-3:2012/BYT: Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với ô nhiễm vi sinh vật trong thực phẩm.
- QCVN 8-2:2011/BYT: Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với ô nhiễm kim loại nặng trong thực phẩm;
- Thông tư 08/2015/TT-BYT ngày 11/5/2015 của Bộ trưởng Bộ Y tế sửa đổi, bổ sung một số quy định của Thông tư số 27/2012/TT-BYT ngày 30/11/2012 của Bộ trưởng Bộ Y tế hướng dẫn việc quản lý phụ gia thực phẩm;

Chúng tôi xin cam kết thực hiện đầy đủ các quy định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố./.

Hà Nội, ngày 03 tháng 8 năm 2020

ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC, CÁ NHÂN

(Ký tên, đóng dấu)



GIÁM ĐỐC  
ĐÀO VĂN SƠN



## NHÃN PHỤ SẢN PHẨM

Tên sản phẩm: **HẠT NÊM VỊ TẢO BẸ**

**Thành phần cấu tạo:** Muối, đường, thành phần chính tạo hương vị (bột tảo bẹ, chiết xuất tảo bẹ) / Natri Glutamate, K Clorua, Mannitol, Natri Inosinate, Natri Guanylate, Natri Succinate.

**Chỉ tiêu chất lượng chủ yếu:** Xem trên nhãn sản phẩm

**Bảo quản:** Bảo quản ở nhiệt độ thường, tránh ánh sáng mặt trời chiếu trực tiếp.

**Khối lượng tịnh:** 144g (Thanh 8g x 18 thanh).

**Chất liệu bao bì:** Sản phẩm được gói trong vỏ ngoài: PP, PET. Túi thanh: PE, P. Đảm bảo vệ sinh an toàn thực phẩm theo quy định của Bộ Y tế.

**Hạn sử dụng:** 24 tháng kể từ ngày sản xuất. Hạn sử dụng in trên bao bì sản phẩm.

**Hướng dẫn sử dụng:** Dùng để chế biến các món ăn. Lượng dùng cho 4 người  $\frac{1}{2}$  thanh (4g) cho khoảng 600ml nước (3 cốc). Khi cho hạt nêm vào nước đã đun sôi, hãy đậy vung lại để tránh bị tràn ra ngoài.

**Tự tay làm dưa chuột muối (Phần ăn cho 2 người)**

- Dưa chuột, bắp cải, rau cần tây.. 140~160g
- Hạt nêm vị tảo bẹ ...  $\frac{1}{2}$  thanh (4g)
- Muối ...  $\frac{1}{2}$  thìa cà phê

**1. Chuẩn bị** Cho các loại rau củ và gia vị đã cắt nhỏ vào túi rồi trộn đều.

**2. Thực hiện** Nhào trộn cho đến khi toàn bộ không khí được rút ra khỏi túi, nêm nếm vừa vị và để vào tủ lạnh.

(Sau khoảng 10 ngày là ăn được)

**Nấu cơm trà xanh thật dễ dàng (Phần ăn cho 1 người)**

- Cơm... 1 cốc (140 ~ 160g)
- Trà xanh hoặc nước trà .... Lượng đủ dùng
- Món ăn kèm theo sở thích như cá bào khô, mơ muối umeboshi, trứng cá tuyết...

Lượng đủ dùng

- Gia vị khác: Rong biển cắt sợi, vừng, hành, wasabi... Lượng đủ dùng
- Hạt nêm vị tảo bẹ ...  $\frac{1}{2}$  thanh (4g)

**1. Chuẩn bị** Cho cơm vào bát, đặt món ăn kèm như cá bào khô lên trên, rắc hạt nêm tảo bẹ vào rồi rót nước trà vào bát.

**2. Thực hiện** Cho thêm rong biển cắt sợi, vừng, hành, wasabi.. lên trên theo sở thích.

**Hạt nêm tảo bẹ còn có thể dùng cho món mỳ Ý thêm ngon**

**Chú ý:** Hạn sử dụng là kỳ hạn khi chưa mở túi và sản phẩm được bảo quản ở nhiệt độ thường, tránh ánh sáng mặt trời chiếu trực tiếp. Lúc này sản phẩm hoàn toàn phù hợp để sử dụng. Sau khi mở túi phải đóng kín, không để hơi ẩm lọt vào trong túi.

**Nhà sản xuất:** AJINOMOTO PACKAGING CO.,LTD

**Địa chỉ:** Nhà máy Kansai 2-7-1 Shimotanabecho, Takatsuki-shi, Osaka

**- Xuất xứ của sản phẩm:** Nhật Bản

**Công ty nhập khẩu, phân phối và chịu trách nhiệm về chất lượng hàng hóa:**

Tên Công ty: **Công ty TNHH Đầu tư và Phát triển HSD**

Địa chỉ: Thôn Duyên Linh, Xã Đình Cao, Huyện Phù Cừ, Tỉnh Hưng Yên, Việt Nam.

Điện thoại: 0392338659

Email: [truongsonqk3@gmail.com](mailto:truongsonqk3@gmail.com)

Số tự công bố SP:

8gスティック  
×18本

素材の味が引き立つ、  
まるやかなコクとうま味。

いい素材からいいおだし。

混気にくい  
顆粒タイプ

AJINOMOTO.



～立冬節を祝の味～

0120-68-8181

切り口

切り口

手作り浅漬け(2人分)



- きゅうり、キャベツ セロリなどの野菜 ..... 140~160g
- 「ほんだし」「こんぶだし」 ..... スティック1/2(4g)
- 塩 ..... 小さじ1/2

- 下ごしらえ 袋にいった野菜と調味料を合わせる。
- 仕上げ 袋の空気を抜いてしんなりするまでもみこみ、味がじむまで冷蔵庫におく。  
(10分でお召し上がりいただけます)

お手軽お茶漬け(少分)



- 飯 ..... 1杯(140~160g)
- お茶またはお湯 ..... 適量
- 焼き鯛、梅干し、たらこなどの好みの具材 ..... 適量
- 刻みのり、ごま、ねぎ、わさびなどの薑味 ..... 適量
- 「ほんだし」「こんぶだし」 ..... スティック1/2(4g)

- 下ごしらえ 茶碗にご飯をよそい、焼き鯛など好みの具材をのせ、「こんぶだし」をふり、お茶またはお湯をよく。
- 仕上げ 刻みのり、ごま、ねぎ、わさびなどの薑味をのせる。

ご使用の目安 4人分のだし汁

水またはお湯600ml(カップ3)に  
スティック1/2本(4g)  
あとうしたお湯に「こんぶだし」を  
入れる時は、吹きこぼれないように鍋をかきませてください。

こんぶだしで、おいしいパスタも!



作り方はこちら

レシピ大百科 検索

- 保存上の注意 開封後はできるだけ密封して、湿気を  
避けて常温で保管してください。

賞味期限 (常温未開封)

2020.12 / HK

- 賞味期限とは、直射日光を避け、常温未開封で保存された際の、おいしくお召し上がりいただける期間です。

すまし汁1杯分(1g)の栄養成分表示

エネルギー	2.2kcal	炭水化物	0.38g
たんぱく質	0.16g	食塩相当量	0.40g
脂 質	0g		

お客様へ  
ご意見をお待ちしております。  
0120-68-8181  
OMOTO. お客様相談センター



外袋:PP、PET  
スティック:PE、P  
※リサイクルは  
お住まいの自治体の  
定める方法に  
従ってください。





Thanh 18g x  
18 thanh

Vị ngọt từ nước hầm tủy xương, cho món ăn dậy vị

## HẠT NÊM TỪ NƯỚC DÙNG NGUYÊN CHẤT

# HẠT NÊM VỊ TẢO BẸ

Vị nước dùng truyền thống kiểu Nhật

Làm từ bột tảo bẹ được sản xuất ở tỉnh Hokkaido

Thanh 8g x 18 thanh

**Khối lượng tịnh: 144g**

### Tự tay làm dưa chuột muối (Phần ăn cho 2 người)

- Dưa chuột, bắp cải, rau cần tây.. 140~160g
  - Hạt nêm vị tảo bẹ ... ½ thanh (4g)
  - Muối ... ½ thìa cà phê
1. Chuẩn bị Cho các loại rau củ và gia vị đã cắt nhỏ vào túi rồi trộn đều.
2. Thực hiện Nhào trộn cho đến khi toàn bộ không khí được rút ra khỏi túi, nêm nếm vừa vị và để vào tủ lạnh.  
(Sau khoảng 10 ngày là ăn được)

### Lượng dùng cho 4 người

½ thanh (4g) cho khoảng 600ml nước (3 cốc).

Khi cho hạt nêm vào nước đã đun sôi, hãy đậy vung lại để tránh bị tràn ra ngoài.

- Tên gọi: Gia vị hạt nêm
- Thành phần nguyên liệu: Muối, đường, thành phần chính tạo hương vị (bột tảo bẹ, chiết xuất tảo bẹ) / Natri Glutamate, K Clorua, Mannitol, Natri Inosinate, Natri Guanylate, Natri Succinate.
- Khối lượng tịnh: 144g      • Hạn sử dụng: Ghi bên ngoài hộp
- Cách bảo quản: Bảo quản ở nhiệt độ thường, tránh ánh sáng mặt trời chiếu trực tiếp
- Cách dùng: Dùng với lượng dùng như đã hướng dẫn ở trên.
- Nhà cung cấp: Ajinomoto Co., Inc.  
1-15-1 Kyobashi, Chuo-ku, Tokyo
- Nhà sản xuất: AJINOMOTO PACKAGING CO.,LTD  
Nhà máy Kansai  
2-7-1 Shimotanabecho, Takatsuki-shi, Osaka

- Có thể có trường hợp trên bề mặt hạt nêm có chấm tròn màu trắng.
- Hạt nêm được sản xuất tại nhà máy Tokai của công ty Ajinomoto Co., Inc, đóng gói hoàn thiện tại nhà máy Kansai (Tỉnh Osaka) của AJINOMOTO PACKAGING CO.,LTD.

Sản phẩm đạt các tiêu chuẩn sản xuất vệ sinh an toàn, không sử dụng các nguyên liệu có khả năng gây dị ứng được liệt kê trong danh sách sản phẩm số 27.

### Địa chỉ liên lạc

Mọi ý kiến đóng góp xin gửi về  
TEL. 0120-68-8181  
Ajinomoto Co., Inc  
Phòng chăm sóc khách hàng

Plastic

### Nấu cơm trà xanh thật dễ dàng (Phần ăn cho 1 người)

- Cơm... 1 cốc (140 ~ 160g)
  - Trà xanh hoặc nước trà .... Lượng đủ dùng
  - Món ăn kèm theo sở thích như cá bào khô, mơ muối umeboshi, trứng cá tuyết... Lượng đủ dùng
  - Gia vị khác: Rong biển cắt sợi, vừng, hành, wasabi... Lượng đủ dùng
  - Hạt nêm vị tảo bẹ ... ½ thanh (4g)
1. Chuẩn bị Cho cơm vào bát, đặt món ăn kèm như cá bào khô lên trên, rắc hạt nêm tảo bẹ vào rồi rót nước trà vào bát.
2. Thực hiện Cho thêm rong biển cắt sợi, vừng, hành, wasabi.. lên trên theo sở thích.
- Hạt nêm tảo bẹ còn có thể dùng cho món mỳ Ý thêm ngon**  
Cách làm xin truy cập website  
**Bách khoa toàn thư về món ăn** Truy cập

### Lưu ý khi bảo quản:

Sau khi mở túi phải đóng kín, không để hơi ẩm lọt vào trong túi.

Hạn sử dụng (Trước khi mở túi)

12/2020/ HK

- Hạn sử dụng là kỳ hạn khi chưa mở túi và sản phẩm được bảo quản ở nhiệt độ thường, tránh ánh sáng mặt trời chiếu trực tiếp. Lúc này sản phẩm hoàn toàn phù hợp để sử dụng.

Thành phần dinh dưỡng ứng với 1 thìa nhỏ (1g)			
Năng lượng	2.2 kcal	Carbon Hydrates	0.38g
Protein	0.16g	Lượng tương đương muối ăn	0.40g
Lipid	0g		

Vỏ ngoài: PP, PET

Túi thanh: PE, P

\*Tái chế:

Tuân thủ theo quy định của địa phương



八  
九  
一  
二  
三  
四

--	--

100 200 300 400 500 600 700 800 900 1000

AT  
ONI  
TN  
H  
H  
AS  
PH

Ngày 06 tháng 08 năm 2020

Công Ty TNHH Dịch Thuật và Thương Mại Asen  
Xác nhận Bà Đặng Thị Kim Thoa; CMND số:  
011811654; Cấp ngày: 18/9/2009; Nơi cấp: Công an thành  
phố Hà Nội ; là người dịch, đã ký trước mặt tôi.

**CÔNG TY TNHH DỊCH THUẬT VÀ THƯƠNG  
MẠI ASEAN**

Tôi Đặng Thị Kim Thoa; CMND số:  
011811654; Cấp ngày: 18/9/2009; Nơi  
cấp: Công an thành phố Hà Nội; cam đoan,  
chịu trách nhiệm về tính chính xác của bản  
dịch từ tiếng Nhật sang tiếng Việt và ký  
tên dưới đây.

Người dịch

*e Thoa*

Đặng Thị Kim Thoa

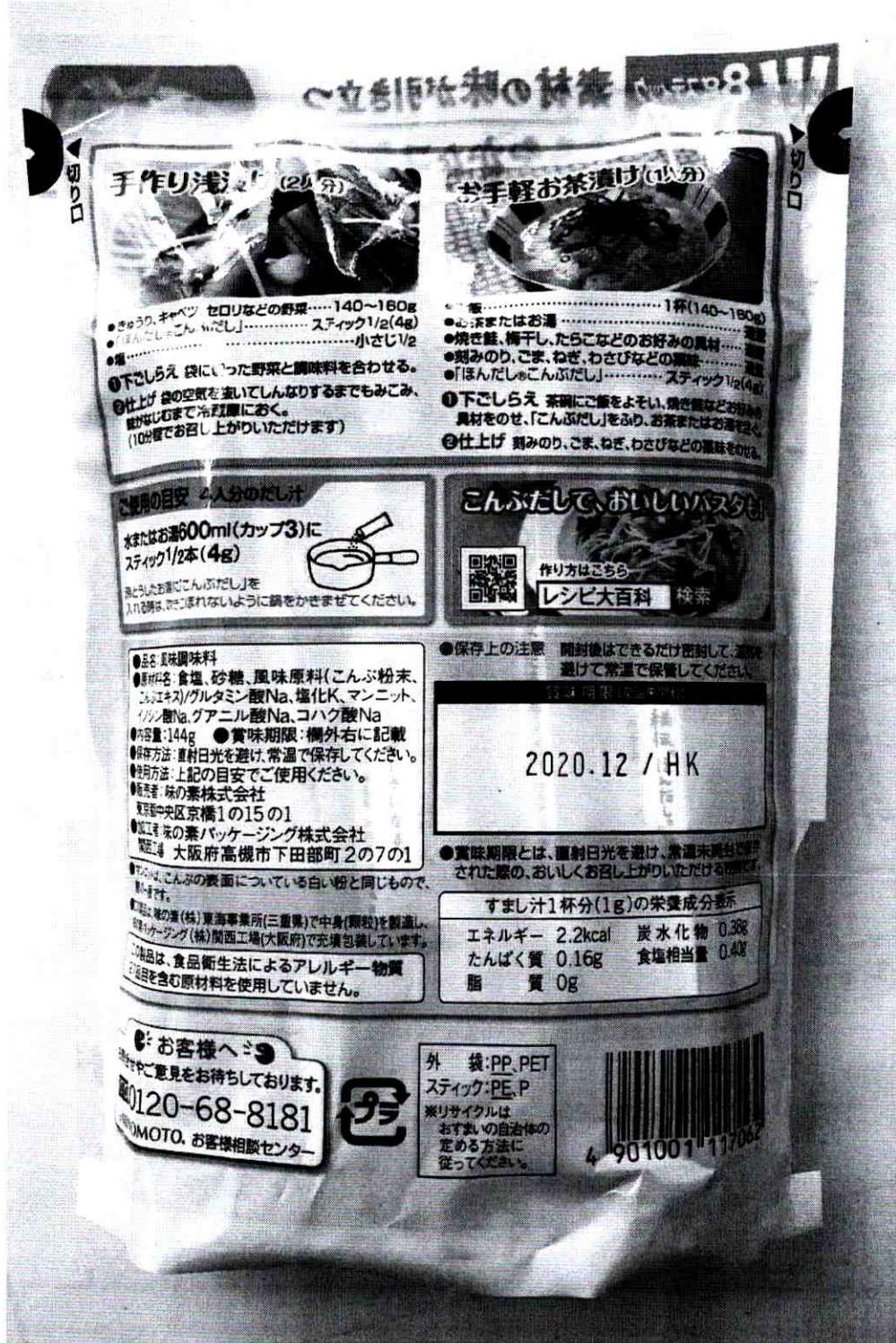


**Võ Thị Như Quỳnh**

84/  
3 T  
HH  
H  
JNG  
EN  
3/



Scanned with CamScanner



Scanned with CamScanner

AI  
NOHIN



ISO/IEC 17025:2005

SỞ KHOA HỌC VÀ CÔNG NGHỆ HÀ NỘI  
TRUNG TÂM KIỂM NGHIỆM THUỐC - THỰC PHẨM  
VÀ NGHIÊN CỨU ỨNG DỤNG

ĐC: Cụm CN Trường An, An Khánh, Hoài Đức, Hà Nội - ĐT: 02435.135.644



VILAS 877

Số/no : MN.C2111119NC1

Trang/page: 1/1

**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**  
TEST REPORT

**BẢN SAO**

1. <b>Tên mẫu/ Sample</b>	:	<b>HẠT NÊM VỊ TÁO BE</b>
2. <b>Khách hàng/ Customer</b>	:	Công ty TNHH Đầu tư và Phát Triển HSD
3. <b>Địa chỉ/ Address</b>	:	Thôn Duyên Linh, xã Đình Cao, huyện Phù Cừ, tỉnh Hưng Yên
4. <b>Lượng mẫu/ Amount</b>	:	01 mẫu
5. <b>Tình trạng mẫu/ Sample condition</b>	:	Sản phẩm đựng trong túi kín, 8g x 07 gói, nhãn in rõ ràng, không có mẫu lưu
6. <b>Ngày nhận mẫu/ Sample receiving date</b>	:	11/11/2019
7. <b>Kết quả/ Results</b>	:	

STT /No.	Chỉ tiêu/ Paramete	Đơn vị tính/ Unit	Phương pháp thử/ Testing method	Kết quả/ Results
<b>I. Các chỉ tiêu vi sinh</b>				
1.	Cl.Perfringens	CFU/g	TCVN 4991:2005	KPH (<10)
2.	E.coli <sup>(*)</sup>	CFU/g	TCVN 7924-2:2008	KPH (<10)
3.	Coliform <sup>(*)</sup>	CFU/g	TCVN 6848:2007	KPH (<10)
4.	Tổng số BTNMNM <sup>(*)</sup>	CFU/g	TCVN 8275-2:2010	1,0x10 <sup>1</sup>
5.	Tổng số VSVHK <sup>(*)</sup>	CFU/g	TCVN 4884-1:2015	5,0x10 <sup>1</sup>
6.	Salmonella	Trong 25g	TCVN 4829:2005	KPH
<b>II. Các chỉ tiêu kim loại nặng</b>				
1.	Chì (Pb) <i>Số chứng thực</i>	ppm	MAFTC001KL/17 (GFAAS) <i>SCT/BS</i>	KPH (<0,05)
2.	Cadimi (Cd)	ppm	MAFTC002KL/17 (GFAAS)	KPH (<0,01)
3.	Thủy ngân (Hg) <i>Ngày:</i>	ppm	MAFTC011KL/17 (AAS)	KPH (<0,01)

Hà Nội, ngày 18 tháng 11 năm 2019

TUQ.GIÁM ĐỐC



CÔNG CHỨNG VIÊN  
*Nguyễn Thị Thúy*



TRƯỞNG PHÒNG  
THỦ NGHIỆM HÓA SINH  
*Hoàng Thị Hiền*

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu do khách hàng gửi đến;
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của MA.FTC Lab;
- Thông tin về mẫu và khách hàng được ghi theo yêu cầu của bên gửi mẫu;
- Đánh dấu (\*) là chỉ tiêu được công nhận VILAS, dấu (\*\*) là chỉ tiêu gửi nhà thầu phụ;
- Không nhận khiếu nại trong trường hợp không có mẫu lưu hoặc hết thời hạn lưu mẫu theo quy định.